

# TR 202

## BRUKSANVISNING

Översättning av de ursprungliga instruktionerna



**NORTON**

SAINT-GOBAIN

**clipper**







Undertecknad tillverkare:

**SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.**  
**190, BD J.F. KENNEDY**  
**L-4930 BASCHARAGE**

Förklarar att denna produkt:

Blockstens- och kakelsåg: <b>TR 202 230V</b>	Artikelnummer: <b>70184601106</b>
<b>TR 202 115V</b>	<b>70184601107</b>
<b>TR 202 230V UK</b>	<b>70184601108</b>

är i överensstämmelse med följande direktiv:

- **Europeiska maskindirektivet 2006/42/EG**
- **Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU**
- **Direktivet om buller 2000/14/EG**

och den europeiska standarden:

- **EN 12418 – Stenkapningsmaskiner för byggarbetsplatser – Säkerhet**

Gäller för maskiner från och med serienummer:

1601xxxxxxx

Förvaringsplats för tekniska dokument:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. J.F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUXEMBURG

Denna försäkran om överensstämmelse förlorar sin giltighet om produkten konverteras eller modifieras utan överenskommelse.

Bascharage, 2023-03-14



François Chianese, ansvarig för den tekniska filen.

Bascharage, Luxemburg



## Försäkran om överensstämmelse

Undertecknad tillverkare:

**SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.**  
**190, BD J.F. KENNEDY**  
**L-4930 BASCHARAGE**

Förklarar att denna produkt:

Blockstens- och kakelsåg:	<b>TR 202 230V</b>	Artikelnummer:	<b>70184601106</b>
	<b>TR 202 115V</b>		<b>70184601107</b>
	<b>TR 202 230V UK</b>		<b>70184601108</b>

är i överensstämmelse med följande standarder:

- **Föreskrifter om leverans av maskiner (säkerhet) 2008**
- **Elektromagnetisk kompatibilitet 2016**
- **Bulleremissioner i miljön från utrustning för användning utomhus, Regelverk 2001**

och den europeiska standarden:

- **EN 12418 – Stenkapningsmaskiner för byggarbetsplatser – Säkerhet**

Gäller för maskiner med ett serienummer som är större än: 1601xxxxxxx

Auktoriserad representant:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES  
Unicorn House • Unit 1, Amison Close  
Redhill Business Park • Stafford • England • ST16 1WB

Denna försäkran om överensstämmelse förlorar sin giltighet om produkten konverteras eller modifieras utan överenskommelse.

Bascharage, 2023-03-14

François Chianese, ansvarig för den tekniska filen.  
Bascharage, Luxemburg

# TR 202

## BRUKSANVISNING

<b>1</b>	<b>GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSINSTRUKTIONER</b>	<b>6</b>
1.1	<i>Symboler</i>	6
1.2	<i>Maskinens ID-skylt</i>	7
1.3	<i>Säkerhetsinstruktioner</i>	7
<b>2</b>	<b>MASKINBESKRIVNING</b>	<b>8</b>
2.1	<i>Kort beskrivning</i>	8
2.2	<i>Användningsändamål</i>	8
2.3	<i>Konstruktion</i>	8
2.4	<i>Tekniska data</i>	10
2.5	<i>Vibrationer</i>	11
2.6	<i>Uttalande om bulleremission</i>	12
<b>3</b>	<b>MONTERING OCH DRIFTSÄTTNING</b>	<b>13</b>
3.1	<i>Montering av ben</i>	13
3.2	<i>Montering av handtag</i>	13
3.3	<i>Skärhuvud</i>	13
3.4	<i>Montering av kylsystemet</i>	14
3.5	<i>Transporthjul</i>	14
3.6	<i>Montering av klinga</i>	15
3.7	<i>Elanslutningar</i>	16
3.8	<i>Montering av anhåll</i>	16
3.9	<i>Vattenkylsystem</i>	16
3.10	<i>Start av maskinen</i>	16
<b>4</b>	<b>HANTERING AV MASKINEN</b>	<b>17</b>
4.1	<i>Arbetsplatsen</i>	17
4.2	<i>Kapning</i>	17
4.3	<i>Allmänna råd vid kapning</i>	17
<b>5</b>	<b>TRANSPORT OCH FÖRVARING</b>	<b>18</b>
5.1	<i>Säkring inför transport</i>	18
5.2	<i>Förvaring av maskinen</i>	18
<b>6</b>	<b>UNDERHÅLL OCH SERVICE</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>FEL: ORSAKER OCH ÅTGÄRDER</b>	<b>20</b>
7.1	<i>Felsökningsprocedurer</i>	20
7.2	<i>Felsökningsschema</i>	20
7.3	<i>Kopplingsschema</i>	21
7.4	<i>Kundservice</i>	22
7.5	<i>Reservdelar</i>	23

# 1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

TR 202 är endast avsedd för kapning av kakelplattor med NORTON diamantskivor, främst på byggarbetsplatser.

Om inte tillverkarens anvisningar följs ska man anses ha brutit mot reglerna. Tillverkaren ska då inte hållas ansvarig för eventuella skador. Varje risk ska bäras av användaren. Iakttagande av bruksanvisningen och överensstämmelse med krav på kontroll och service ska också betraktas som användning i enlighet med föreskrifterna.

## 1.1 Symboler

Viktiga varningar och råd anges på maskinen med hjälp av symboler. Följande symboler används på maskinen:



Läs bruksanvisningen



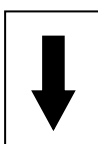
Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar



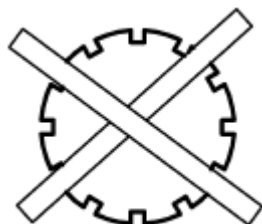
Använd skyddsglasögon



Klingans rotationsriktning




FARA: risk för skador



Använd inte klinga med segmenterad bana

## 1.2 Maskinens ID-skylt

Viktiga data kan hittas på följande ID-skylt som finns på maskinen:

 <b>SAINT-GOBAIN</b> 190, Bd. J.F. Kennedy L-4930 BASCHARAGE LUXEMBOURG	<b>Code:</b> Artikelnummer	<b>Year:</b> Tillverknings- år	 = Klingans maximala diameter <b>mm</b>	  
	<b>Mod:</b> Maskinmodell	<b>W=</b> Vikt <b>kg</b>	 = Spindel-diameter <b>mm</b>	
	<b>EN:</b> Säkerhetsstandard	<b>P=</b> Effekt <b>kW</b>	 = Varvtal <b>RPM</b>	
	<b>Type:</b> Maskintyp	<b>Serial N°:</b> Serienummer		

## 1.3 Säkerhetsinstruktioner

### Innan arbetet påbörjas

- Innan arbetet påbörjas, gör dig förtrogen med arbetsmiljön på arbetsplatsen. I arbetsmiljön ingår: hinder när det gäller arbete och manövrering, golvet stabilitet, nödvändigt skydd på platsen och tillgång till hjälp i händelse av olycka.
- Placera maskinen på en jämn, fast och stabil yta!
- Kontrollera regelbundet att klingan är korrekt monterad.
- Avlägsna omedelbart skadade eller utslitna klingor, de kan utgöra fara för operatören.
- Materialet som ska kapas måste hållas ordentligt på skärbordet för att undvika plötsliga rörelser under kapningen.
- Använd aldrig sågen utan att klingskyddet är på plats.
- Montera endast NORTON diamantklingor med hel och slät bana på maskinen! Användning av andra klingor kan skada maskinen!
- Läs klingans specifikationer noggrant innan användning – detta för att kontrollera att rätt klinga valts.
- Se BS2092 Skyddsglasögon i överensstämmelse med specificerade processer No.8, gällande ögonskydd, förordning 1974 2(2) Del 1. Använd även övrig säkerhetsutrustning som anges i symbolerna samt andningsskydd vid torrkapning.

### Elektriska maskiner

- Stäng alltid av TR 202 och koppla bort den från huvudströmkällan innan något arbete utförs på maskinen.
- Upprätta alla elektriska anslutningar ordentligt för att undvika att strömförande ledningar kommer i kontakt med stänkvatten eller fukt.
- När TR 202 används med vatten är det ABSOLUT NÖDVÄNDIGT att maskinen är ordentligt jordad. Låt en behörig elektriker kontrollera i tveksamma fall.
- Tryck på den röda knappen (0) vid nödsituationer.
- Om TR 202 skulle stanna utan uppenbar anledning, dra ur sladden, även vid strömavbrott. Detta för att undvika att maskinen plötsligt startar vid återkomst av el. Endast en behörig elektriker får undersöka vad felet är samt att åtgärda det.

## 2 MASKINBESKRIVNING

Alla ändringar, som kan leda till en förändring i maskinens ursprungliga egenskaper får endast utföras av Saint-Gobain Abrasives som ska bekräfta att maskinen fortfarande är i överensstämmelse med säkerhetsbestämmelserna.

### 2.1 Kort beskrivning

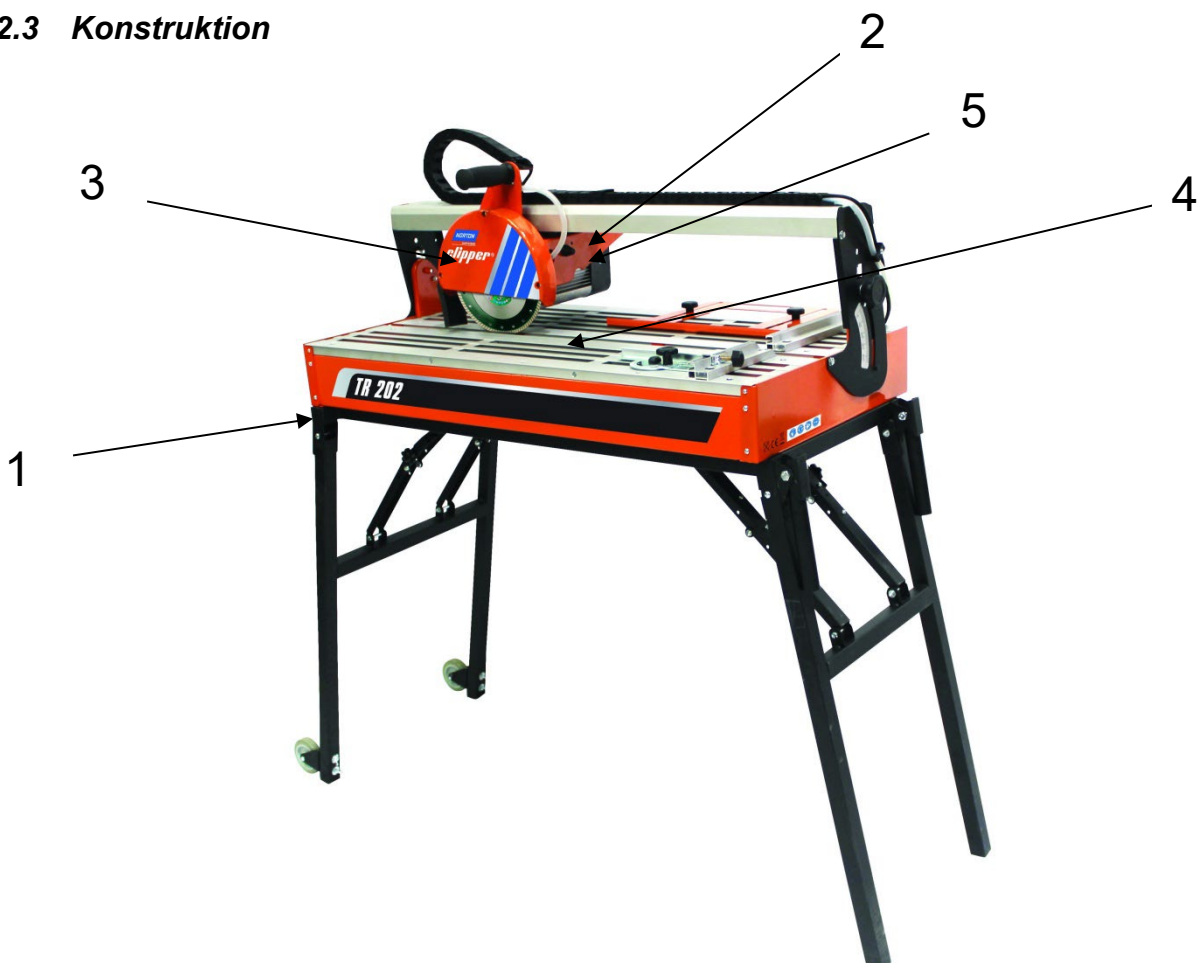
TR 202 är konstruerad för hållbarhet och hög prestanda vid våtkapning på plats av många olika plattor.

Liksom med alla andra NORTON CLIPPER-produkter, kommer operatören att uppskatta den uppmärksamhet lagts på detaljer samt kvaliteten på det material som används i konstruktionen. Maskinen och dess komponenter håller en hög standard och garanterar lång livslängd och minimalt underhåll.

### 2.2 Användningsändamål

Maskinen är konstruerad för våtkapning av ett stort antal olika byggnads- och elfasta material, t.ex. kakel. **Den är inte avsedd för kapning av trä eller metall.**

### 2.3 Konstruktion





**Ram (1)**

Ramen är tillverkad av aluminium och stål för att säkerställa stabilitet och lång livslängd. De 4 vikbara benen säkerställer stabilitet under arbetet.

**Skärhuvud (2)**

Skärhuvudet är placerat på en skena av aluminium. Skenan stöder elmotorn, styrningarna och klingskyddet. Skärhuvudet är vinklingsbart mellan 0 och 45°.

**Klingskydd (3)**

Klingskyddet klarar en klinga med max 200 mm diameter och är helt stängt, men kan enkelt monteras isär för byte av klinga. Den ger maximalt skydd för operatören och ökad synlighet av arbetsstycket. Åtdragningen av fästflänsen görs med en sexkantsskruv (vänstergängad).

**Vattenkylning (4)**

Kylsystemet består av:

- En dränkbar mekanisk vattenpump.
- Plastslang som leder vatten från vattenbehållaren till skärhuvudet.
- En stor löstagbar vattenbehållare av plast placerad under skärbordet för att minska vattenförlusterna.
- Ett munstycke placerat på klingans hölje för en bra fördelning av vatten på klingan.

**Elmotor (5)**

1-fas motor på 900 W. Strömbrytaren med den röda och den gröna knappen används för att starta och stänga av motorn. Den röda knappen är också ett nödstopp.

## 2.4 Tekniska data

Motoreffekt	900 W
Matningsspänning	230 V
Motorskydd	IP54
Maximal diameter på klingan	200 mm
Spindeldiameter	25,4 mm
Klingans rotationshastighet	2 950 varv/min
Max. materialmått	600 x 600 x 200 mm
Max. materialvikt på bordet	15 kg
Max. kapdjup för material	
0°	15 mm
45°	10 mm
Max kaplängd	650 mm
Flänsdiameter	70 mm
Ljudtrycksnivå	72 dB (A) (ISO EN 11201)
Ljudenerginivå	80 dB (A) (ISO EN 3744)
Maskinens storlek (L x B x H)	930 x 470 x 1 200 mm
Vikt:	
Maskinen vikt.	35 kg
Körklar maskin (med vatten)	45 kg

## 2.5 Vibrationer

Deklarerat värde för vibrationsemission enligt **EN 12096**.

Maskin Modell/artikelnummer	Uppmätt värde för vibrationer vid m/s <sup>2</sup>	Osäkerhet K m/s <sup>2</sup>	Verktyg som används Modell/artikelnummer
<b>TR 202:</b> <b>70184601106</b> <b>70184601107</b> <b>70184601108</b>	<2,5	0,5	Clipper Extreme ceram turbo/Super Gres XT

- Vibrationsvärdet är lägre och överstiger inte 2,5 m/s<sup>2</sup>.
- Värderna bestäms med hjälp av det förfarande som beskrivs i standarden **EN 12418**.
- Mätningarna görs med nya maskiner. Faktiska värden kan variera p.g.a. olika förhållanden vad gäller:
  - Bearbetade material
  - Slitage på maskin
  - Bristande underhåll
  - Olämpligt verktyg för applikationen
  - Verktyg i dåligt skick
  - Okvalificerad operatör
  - m.m.
- Exponeringstiden för vibrationer baseras på arbetets utförande (relaterat till maskinens/verktygets/arbetsmateriallets/operatörens lämplighet).

När du utvärderar risker på grund av hand-arm-vibrationer måste du ta hänsyn till effektiv användning av maskinen vid nominell effekt under en hel arbetsdag. Ofta inser du att den effektiva användningstiden utgör cirka 50 % av den totala arbetstiden. Du måste naturligtvis ta hänsyn till t.ex. raster, vattentillförsel, förberedelse av arbetet, tid för att flytta maskinen och montering av klinga.

## 2.6 Uttalande om bulleremission

Deklarerat värde för bulleremission enligt **EN ISO 11201** och **NF EN ISO 3744**.

Maskin Modell/artikelnummer	Ljud- trycksnivå $L_{Peq}$ EN ISO 11201	Osäkerhet K (Ljud- trycksnivå $L_{Peq}$ EN ISO 11201)	Ljudeffektnivå $L_{Weq}$ NF EN ISO 3744	Osäkerhet K (Ljudeffektnivå $L_{Weq}$ NF EN ISO 3744)
<b>TR 202:</b> <b>70184601106</b> <b>70184601107</b> <b>70184601108</b>	72 dB(A)	2,5 dB(A)	80 dB(A)	4 dB(A)

- Värderna bestäms med hjälp av det förfarande som beskrivs i standarden **EN 12418**.
- Mätningarna görs med nya maskiner. Faktiska värden kan variera p.g.a. olika förhållanden vad gäller:
  - Slitage på maskin
  - Bristande underhåll
  - Olämpligt verktyg för applikationen
  - Verktyg i dåligt skick
  - Okvalificerad operatör
  - m.m.
- Uppmätta värden avser en operatör vid normal användning, enligt beskrivningen i manuellt läge.

### 3 MONTERING OCH DRIFTSÄTTNING

TR 202 levereras fullt utrustad. Den är redo att tas i bruk efter montering av diamantklinga och anslutning till lämplig kraftkälla.

#### 3.1 Montering av ben

- Lyft upp ena sidan av sågen och fäll ut benen utan hjul. Lyft upp den andra sidan av sågen och fäll ut benen med hjul.



- Dra åt spärrarmen med den räfflade ratten för att förhindra att benen fälls upp.



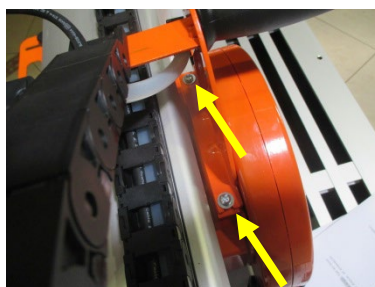
#### 3.2 Montering av handtag

- För att lättare kunna manövrera maskinen, fäst de två handtagen på sidan av maskinen med hjälp av skruvar och muttrar.

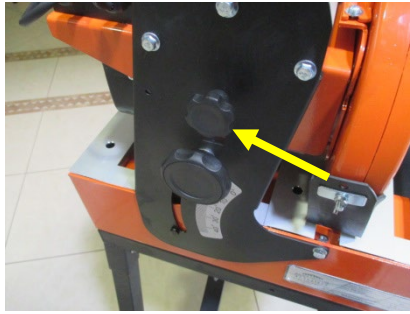


#### 3.3 Skärhuvud

- Fäst handtaget på skärhuvudet med två skruvar.



- För att kunna använda din maskin måste du frigöra skärhuvudet. För att göra detta skruvar du loss den räfflade ratten som håller huvudet på plats under transport.



### 3.4 Montering av kylsystemet

- Fäst kabelkanalen som innehåller vattenslangen längs skenan som håller skärhuvudet.



- Montera pumpen i behållaren med avtappningspluggen.



### 3.5 Transporthjul

- För att enkelt kunna flytta maskinen, montera hjulen längst ner på benen på motsatt sida om handtagen, med hjälp av vingmuttrarna.



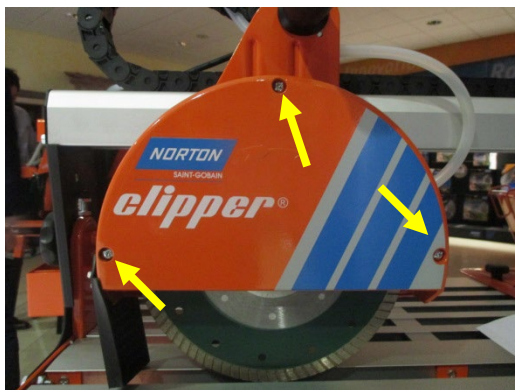
### 3.6 Montering av klinga

Endast NORTON-klingor med en diameter på 230 mm kan användas med TR 202.

Alla verktyg som används ska väljas med hänsyn till den största tillåtna skärhastigheten för maskinens högsta tillåtna varvtal. Innan du monterar en ny klinga i maskinen, stäng av maskinen och ta ut stickkontakten ur vägguttaget.

För att montera en ny klinga – följ dessa steg:

- Lossa de tre skruvarna som håller fast klingskyddets hölje med hjälp av stjärnmejseln som medföljer TR 202 och ta bort det.



- Lossa sexkantsmuttern (vänstergängad) på klingaxeln som håller den avtagbara yttre flänsen med hjälp av 13 mm-nyckeln som medföljer TR 202.



- Ta bort flänsen.
- Rengör flänsar och axel, inspektera att allt är helt och inte slitet.
- Montera den nya klingan på axeln, se till att klingan monteras rätt i förhållande till den rotationsriktning som finns angiven med en pil på klingskyddet. Felaktig rotationsriktning gör att klingan snabbt blir slö.
- **WARNING:** Klingans hål måste exakt motsvara axeldiametern. Skadade klingor kan vara farligt för både användaren och maskinen.
- Sätt tillbaka den yttre klingflänsen på plats.
- Dra åt sexkantsmuttern med en 18 mm-nyckel.
- Sätt tillbaka klingskyddets hölje och dra åt de tre fästskruvarna med en stjärnmejsel.

**WARNING:** Klingans hål måste exakt motsvara axeldiametern. Skadade klingor kan vara farligt för både användaren och maskinen.



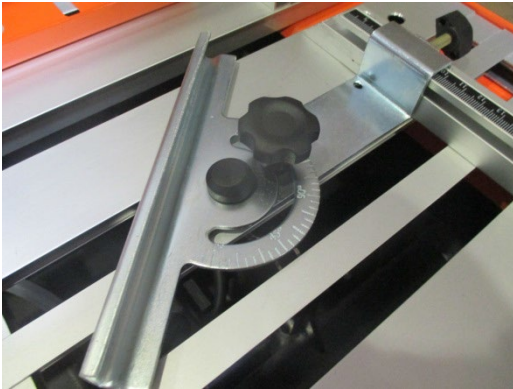
### 3.7 Elanslutningar

Kontrollera att:

- Det är samma spänning i uttaget som står angivet på maskinens ID-skylt.
- Uttaget måste vara jordat på ett godkänt sätt.
- Anslutningskablarna ska ha en tvärsnittsytta på minst 2,5 mm<sup>2</sup> per fas.

### 3.8 Montering av anhåll

#### Vinkelanhåll



- Fixera anhållet på fyrkanten.
- Skruva fast fyrkanten på anhållet. Dra inte åt skruvarna maximalt.
- För in enheten i spåret på sidan.
- Ställ in önskad kapbredd och dra åt skruvarna ordentligt.

#### Sidanhåll



- Placera anhållet på skärbordet.
- Dra åt en aning med hjälp av de två räfflade rattarna.
- Skjut in anhållet till önskat avstånd från kaplinjen.
- Dra åt de två rattarna ordentligt.

### 3.9 Vattenkylsystem

- Fyll TR 202 med rent vatten upp till 1 cm under vattenbehållarens övre kant. Pumpen slås på tillsammans med motorn.
- Försäkra dig om att det kommer vatten på diamantklingan innan sågning påbörjas. Otillräckligt eller utebliven vattentillförsel kan göra att diamantklingan snabbt skadas.
- Vattenpumpen får aldrig köras utan att det finns vatten. Försäkra dig om att det alltid finns tillräckligt med vatten i behållaren – fyll på vid behov.
- Vid risk för frost, töm vattenkylsystemet på vatten.

### 3.10 Start av maskinen

Anslut maskinen till en strömkälla. Maskinen startas genom att man trycker på den gröna knappen. För att stoppa maskinen tryck på den röda knappen. Den röda knappen är också ett nödstopp.



## 4 HANTERING AV MASKINEN

I detta kapitel hittar du råd om hur du använder maskinen på ett säkert sätt.

### 4.1 Arbetsplatsen

#### 4.1.1 Placera maskinen

- Ta bort allt från platsen som kan hindra arbetet!
- Se till att arbetsplatsen är tillräckligt väl upplyst!
- Följ tillverkarens villkor för anslutning till elnätet!
- Placera elektriska kablar på ett sådant sätt att skador inte kan uppstå!
- Kontrollera att du har en bra överblick av arbetsområdet så att du kan ingripa i arbetsprocessen om det behövs!
- Håll annan personal borta från området, så att du kan arbeta säkert.

#### 4.1.2 Utrymme som krävs för kapning och underhåll av maskinen

Lämna 2 m framför maskinen och 1,5 m bakom och på sidorna för användning och underhåll av TR 202.

### 4.2 Kapning

För att använda TR 202 på rätt sätt måste du vara vänd mot den, med ena handen på skärhuvudet och den andra på materialet som ska kapas och trycka det mot anhållet. Håll alltid händerna borta från den roterande klingan.

### 4.3 Allmänna råd vid kapning

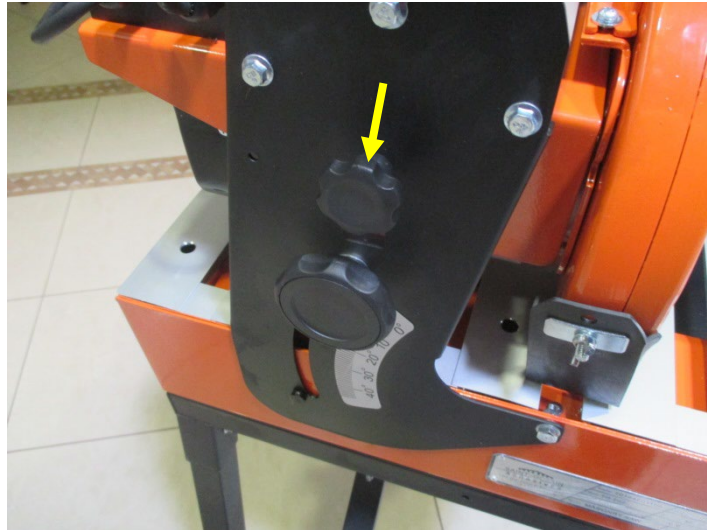
- Endast material med max. mått på 650 x 650 x 15 mm och max. vikt på 15 kg kan kapas med TR 202.
- Se till att klingan sitter fast ordentligt innan du börjar kapa!
- Välj rätt klinga som rekommenderas av tillverkaren beroende på materialet som ska bearbetas, arbetsproceduren (våtkapning) samt den erforderliga effektiviteten.
- Försäkra dig om att det finns tillräckligt med vatten i behållaren.
- Använd endast NORTON CLIPPER diamantklingor. Användning av andra klingor kan skada maskinen.
- Låt motorn vila med jämna mellanrum. Denna maskin är inte avsedd för kontinuerlig användning.

## 5 TRANSPORT OCH FÖRVARING

Följ följande anvisningar för att transportera och förvara TR 202 på ett säkert sätt.

### 5.1 Säkring inför transport

Före transport, demontera diamantklingan och töm maskinen på vatten. Transportsäkra skärhuvudet på skenan med ratten. Vik ihop benen.



### 5.2 Förvaring av maskinen

Om maskinen inte ska användas under en längre tid, utför följande moment:

- Gör en fullständig och grundlig rengöring av maskinen
- Töm vattenkylsystemet fullständigt på allt vatten
- Ta bort vattenpumpen ur vattenbehållaren och rengör den noggrant.

Lagringsutrymmet måste vara rent, torrt och hålla en konstant temperatur.

## 6 UNDERHÅLL OCH SERVICE

För att säkerställa lång livslängd för TR 202 – följ underhållsplanen nedan:

		Innan arbetet påbörjas	Vid verktygsbyte	Slutet av varje dag eller oftare om det behövs	Vid ett fel	Vid skada
Hela maskinen	Visuell kontroll (allmänt skick, vattentäthet)					
	Rengör					
Fläns- och klinginfästning	Rengör					
Kylflänsar på elmotor	Rengör					
Vattenbehållare	Rengör					
Motorhus	Rengör					
Åtkomliga skruvar och muttrar	Dra åt					
Vattenpump	Rengör					

### Underhåll av maskinen

Dra ur maskinens stickkontakt ur elnätet vid service på maskinen.

### Smörjning

TR 202 använder permanentsmorda lager. Den behöver därför inte smörjas.

### Rengöring av maskinen

Maskinen kommer att hålla längre om du rengör den ordentligt efter varje arbetsdag, i synnerhet vattenpump, vattenbehållare, motor och klingflänsar.

## 7 FEL: ORSAKER OCH ÅTGÄRDER

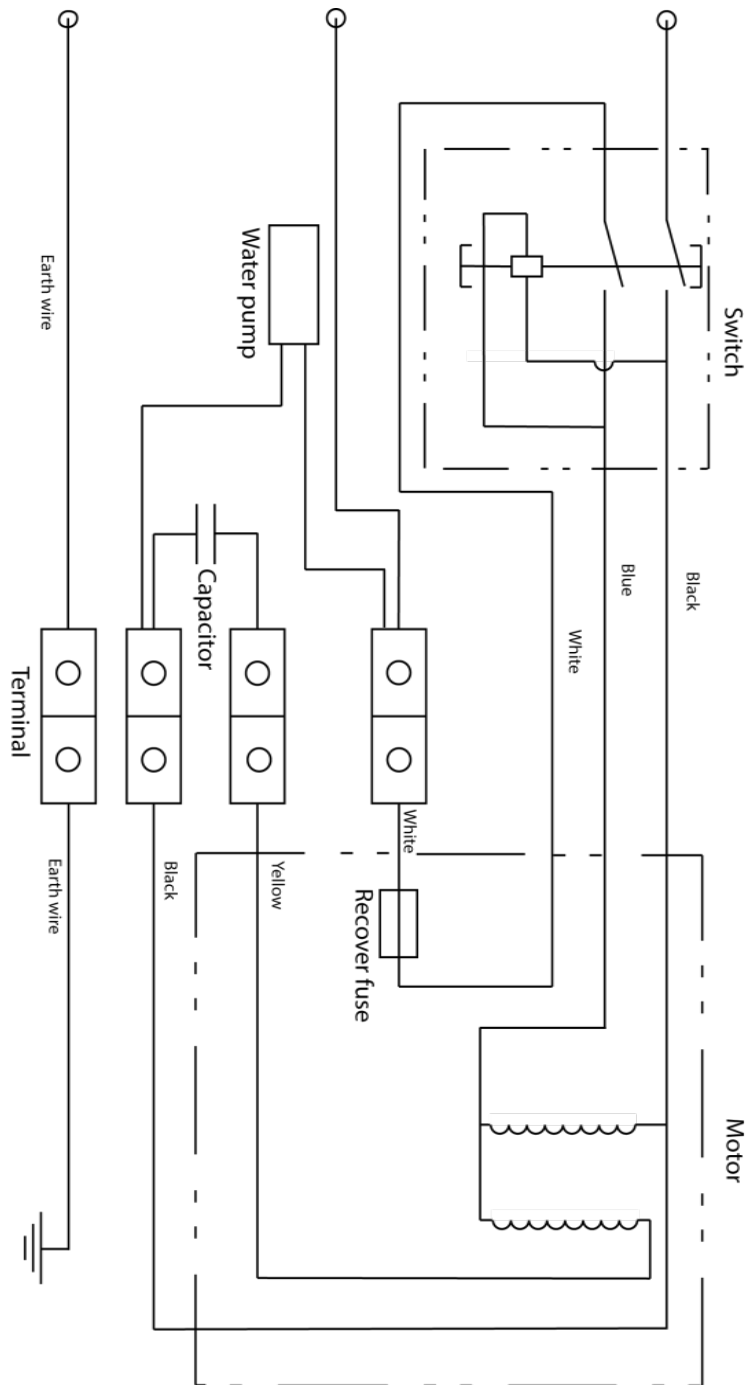
### 7.1 Felsökningsprocedurer

Skulle något fel uppstå vid användning av maskinen, stäng av den och isolera den från strömförsörjningen. Alla fel som berör det elektriska systemet får endast åtgärdas av behörig elektriker.

### 7.2 Felsökningschema

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn går inte	Strömavbrott	Kontrollera strömförsörjningen (t.ex. säkringen)
	Felaktig anslutningskabel	Byt anslutningskabel
	Fel på anslutningskabeln	Byt anslutningskabel
	Enhetens strömbrytare är defekt	OBS: kan endast bytas av behörig elektriker
	Defekt motor	Byt motor eller kontakta motortillverkaren
Motorn stannar under kapningen, men kan startas igen efter en kort stund (överbelastningsskydd)	För snabb matning av materialet	Kapa långsamt
	Klingan är slö eller glaserad	Slipa klingan i kalkhaltig sten
	Defekt klinga	Byt klinga
	Felaktig klinga för applikationen	Byt klinga
Inget vatten på klingan	Inte tillräckligt med vatten i behållaren	Fyll på vatten i behållaren
	Vattenkylsystemet är igensatt	Rengör systemet
	Vattenpumpen fungerar inte	Byt pump

### 7.3 Kopplingschema



## 7.4 **Kundservice**

Vid beställning av reservdelar behövs följande info:

- Serienummer (7 siffror).
- Artikelnummer för den aktuella delen.
- Den exakta benämningen.
- Antal.
- Leveransadress.
- Ange önskat leveranssätt t.ex. om det ska skickas med express. Utan särskilda instruktioner kommer vi att vidarebefordra delarna på det sätt som vi finner lämpligt – men som inte alltid är det snabbaste sättet.

Tydliga instruktioner kommer att undvika problem och felaktiga leveranser.

Om du är osäker, skicka den felaktiga delen till oss.

Om det är fråga om garantireklamation, ska den felaktiga delen alltid skickas till oss.

Reservdelar till motorn kan beställas hos motortillverkaren eller hos återförsäljaren, vilket ofta går snabbare och är billigare.

Denna maskin har tillverkats av: Saint-Gobain Abrasives S.A.

190, Bd. J.F. Kennedy

L-4930 BASCHARAGE

Grand-duché de Luxembourg.

Tel.: 00352-50 401-1

Fax: 00352-50 16 33

<http://www.construction.norton.eu>

e-post: [sales.nlx@saint-gobain.com](mailto:sales.nlx@saint-gobain.com)

## 7.5 Reservdelar

För att få tillgång till reservdelslistorna kan du besöka Norton Clippers webbplats för kundservice på följande adress:

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

För snabb åtkomst kan du också skanna QR-koden som visas nedan med din mobiltelefon:



Denna elektroniska katalog innehåller sprängskisser och reservdelslistor för olika maskiner som konstruerats av Norton Clipper så att du kan hitta de referenser du behöver.

Garantianspråk och teknisk support kan erhållas från din lokala distributör, där även maskiner, reservdelar och förbrukningsvaror kan beställas:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES  
INDUSTRIEWEG 21  
9420 ERPE-MERE  
BELGIUM  
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION  
PRODUCTS CZ A.S  
DIVIZE ABRASIVES  
SMRČKOVA 2485/4  
180 00 PRAHA 8  
CZECH REPUBLIC  
TEL: +420 255 719 326  
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
DYBENDALSVÆNGET 2,  
DK-2630 TAASTRUP  
DENMARK  
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706  
FORTUNE TOWER OFFICE 2106  
JLT BLOCK C  
(NEXT TO METRO STATION)  
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI  
UNITED ARAB EMIRATES  
TEL: +971 4 431 5154  
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCE  
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING  
GERMANY  
TEL: +49 (0) 2236 703-0  
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.  
HUNGARY  
TEL: +36 1 371 22 50 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO  
ITALY  
TEL: +39 02 44 851  
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.  
190 RUE J.F. KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
TEL: +352 50 401 1  
FAX: +331 83 717 792  
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
2 ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAÂ - CASABLANCA  
MOROCCO  
TEL: +212 5 22 66 57 31  
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
P.O. BOX 10  
7150 AA EIBERGEN  
THE NETHERLANDS  
TEL: +31 545 466466  
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
KARIHAUGVEIEN, 89  
0186 OSLO  
NORWAY  
TEL: +47 63 87 06 00  
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO  
62-600 KOŁO  
POLAND  
TEL: +48 63 26 17 100  
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA  
I-SECTOR VIII, NO. 122  
APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTUGAL  
TEL: +351 229 437 940  
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS  
BUSINESS UNIT ABRASIVI  
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.  
SATU MARE 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA  
TEL: +40 261 839 709  
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSCOW  
RUSSIA  
TEL: +74 955 408 355  
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVES (PTY) LTD  
2 MONTEER ROAD  
ISANDO 1600  
P.O. BOX 67  
SOUTH AFRICA  
TEL: +27 11 961 2000  
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPAIN  
TEL: +34 948 306 000  
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB  
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A  
168 66 BROMMA • SVERIGE  
SWEDEN  
TEL: +46 8 580 881 00  
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER  
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.  
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21  
ESAS OFISPARK KAT:9 34843  
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY  
TEL: 0090-216-217 12 50  
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE  
REDHILL BUSINESS PARK  
STAFFORD ST161WB  
UNITED KINGDOM  
TEL: +44 1785 279 553  
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs  
190 Rue J.F. Kennedy  
L-4930 Bascharage  
Grand Duche de Luxembourg  
Tel: +352 50 401 1  
Fax: +331 83 717 792  
no. vert (France) 0800 906 903

[www.nortonabrasives.com/fr-fr](http://www.nortonabrasives.com/fr-fr)